

ELECT

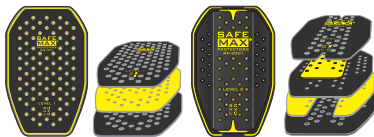


EN 1621-2:2014

RÜCKENPROTEKTOR
BACK PROTECTOR
PROTECTION DORSALE
PARASCHIENA

SAFE-MAX® PROTEKTORS

RÜCKENPROTEKTOR



EN 1621-2:2014

RP-1001.1 (3-lagig)



EN 1621-2:2014

RP-2001.1 (5-lagig)

Verwendungszweck/Gebrauchsanleitung:

SAFE MAX® Rückenprotektoren wurden nach den Anforderungen der europäischen Norm EN 1621-2:2014 für Rücken-Protektoren in Motorradfahrer-Bekleidung entwickelt und geprüft.

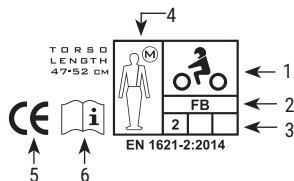
Der SAFE MAX® Rückenprotektor RP-1001.1 erfüllt mit einer durchschnittlichen Restkraft von weniger als 18kN die Anforderungen der Schutzklasse 1.

Mit einer durchschnittlichen Restkraft von weniger als 9kN erfüllt der SAFE MAX® Rückenprotektor RP-2001.1 die hohen Anforderungen der Schutzklasse 2 und bietet somit Schutz der höchsten Schutzklasse.

Die Schutzzone entspricht mindestens der Gesamtfläche des Protektors.

SAFE-MAX Rückenprotektoren sind jeweils in den folgenden drei Größen verfügbar:

- Protektorgröße S > empfohlen für einen Schulter-Taillenabstand von 400 bis 450mm.
- Protektorgröße M > empfohlen für einen Schulter-Taillenabstand von 470 bis 520mm.
- Protektorgröße L > empfohlen für einen Schulter-Taillenabstand von 540 bis 590mm.



Legende

- 1 Schutzkleidung für Motorradfahrer
- 2 Kategorie und Typ des Protektors (FB: Protektor für den gesamten Rückenbereich)
- 3 Leistungsstufe und Angaben zu optionalen Aufprallprüfungen
- 4 Größenkennzeichnung
- 5 Konformitätskennzeichen nach Vorschrift der 89/686/EWG-Richtlinie
- 6 Hinweise zur Bedienungsanleitung

Achtung:

Um die Schutzfunktion nicht zu beeinträchtigen müssen Protektoren richtig ausgerichtet sein, den zu schützenden Bereich vollständig abdecken und dürfen nicht verrutschen. Verwenden Sie die SAFE MAX® Rückenprotektoren deshalb bitte nur in passgenauer, enganliegender Kleidung. Eine missbräuchliche Verwendung kann die Schutzfunktion in gefährlicher Weise verringern.

Pflege/Reinigung/Lagerung:

Eine besondere Pflege, bzw. Lagerung der Protektoren ist nicht erforderlich, allerdings sollten sie nicht dauerhaft deformiert und trocken bei normaler Raumtemperatur gelagert werden.

Um Beschädigungen der Rückenprotektoren zu vermeiden verwenden Sie für deren Reinigung keine Lösungsmittel und zum Trocknen keine Hitzequellen. Die Protektoren sind einfach mit einem feuchten Lappen zu reinigen und mit einem trockenen Tuch zu trocknen.

Unbedenklichkeitserklärung:

Nach unserem Wissen sind in den Protektoren keine allgemein schädigenden Substanzen enthalten.

Sicherheitshinweis/Warnhinweis:

Bitte verwenden sie die Protektoren nur für den vorgesehenen Einsatzzweck, bzw. vorbestimmten Gelenkbereich.

Extreme klimatische Bedingungen, Veränderungen wie Einschnitte oder Materialentnahme, sowie Beschädigungen nach einem Sturz können die Schutzfunktion beeinträchtigen. Beschädigte Protektoren sind unbedingt auszutauschen.

Nach dem heutigen Stand der Technik bieten die SAFE MAX® Rückenprotektoren einen hervorra-

genden Schutz vor den Folgen eines Unfalls und mindert somit das Verletzungsrisiko erheblich. Aber selbst Rückenprotektoren mit optimalen Dämpfungseigenschaften können keinen vollkommenen Schutz vor Verletzungen garantieren.

Achtung:

SAFE MAX® Rückenprotektoren verringern den Grad der Verletzung und bieten somit einen gewissen Schutz vor einem Großteil von Rückenverletzungen.

Sie bieten keinen generellen Schutz vor Knochenbrüchen. Auch einen 100%igen Schutz vor Wirbelsäulenverletzungen können sie nicht bieten.

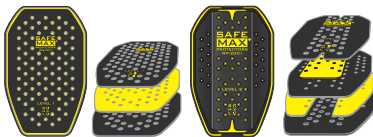
Warnung: Auch bei korrektem Gebrauch und guter Pflege ist das Produkt 5 Jahre nach Produktionsdatum zu ersetzen.

Entsorgung:

Beschädigte oder ansonsten unbrauchbar gewordene SAFE MAX® Rückenprotektoren sind mit dem normalen Hausmüll zu entsorgen.



BACK PROTECTOR



EN 1621-2:2014

RP-1001.1 (3-layered)



EN 1621-2:2014

RP-2001.1 (5-layered)

Designated Use/Instructions for Use:

The SAFE MAX® Back Protectors RP-1001.1 and RP-2001.1 have been developed and tested according to the requirements of the European Standard EN 1621-2:2014 for back protectors in motorcyclists' clothing.

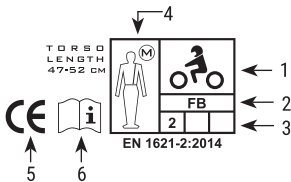
With a mean transmitted force of less than 18kN, the SAFE-MAX Back Protector RP-1001.1 fulfills the requirements of protection Level 1.

With a mean transmitted force of less than 9kN the SAFE MAX® Back Protector RP-2001.1 fulfills the tough requirements of protection Level 2 and consequently offers protection in the highest protection category.

The protection zone covers at least the whole area of the protector.

Both SAFE MAX® Back Protectors have been developed for use in suitable protector pockets by POLO Motorcycle Clothing and are always available in the following three sizes:

- Protector size S > recommended for a shoulder/waist length of 400 to 450mm.
- Protector size M > recommended for a shoulder/waist length of 470 to 520mm.
- Protector size L > recommended for a shoulder/waist length of 540 to 590mm.



Key

- 1 Protective clothing for motorcyclists
- 2 Type of protector (FB: full back protector)
- 3 Performance level and information about additional tests
- 4 Size marking
- 5 Conformity marking to the provision of the 89/686/EEC directive
- 6 Advice on the instructions for use

Warning:

In order not to impair the protective function, protectors must be correctly adjusted, must completely cover the area to be protected and must not slip. Therefore, please use the SAFE MAX® Back Protectors in the correct sized, snug-fitting clothing and ensure that the largest layer of the multilayered protectors is always closest to the body, the protector pocket is properly sealed and the protector completely covers the area to be protected. Incorrect use can reduce the protective function to a dangerous level.

Maintenance/Cleaning/Storage:

The protector does not require special maintenance for storage; however, it should not be distorted over long periods of time and stored in a dry place at normal room temperature. When the clothing is to be washed, the protector should be removed from the protector pocket.

To avoid damaging the Back Protectors, do not clean the protector using solvents and keep the protector away from heat sources. The protector should be cleaned simply by using a damp cloth and dried with a dry cloth.

Declaration of No Objection:

To the best of our knowledge, no dangerous substances are contained in the protectors.

Safety Note/Warning:

Please Use the Protector only for the intended purpose, or for the prescribed joint area.

Extreme climatic conditions, modifications such as cutting or removal of material, as well as damage after being dropped may impair the

protective function. Damaged protectors should always be replaced.

According to current technical standards, the SAFE MAX® Back Protectors RP-1001.1 and RP-2001.1 offer excellent protection against the impact of an accident and therefore considerably minimise the risk of injury. However, even back protectors with the best impact properties may not guarantee complete protection from injury.

Warning:

The SAFE MAX® Back Protectors RP-1001.1 and RP-2001.1 minimise the degree of injury and consequently offer a degree of protection from a majority of back injuries.

It does not offer a general protection from fractures. Nor can it offer 100% protection from spinal injury.

Warning: Even in case of correct use and good care the product has to be replaced 5 years after the production date.

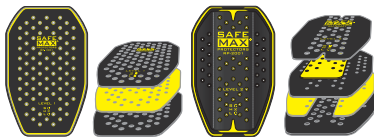
Disposal:

Damaged or otherwise unusable SAFE MAX® Back Protectors RP-1001.1 and RP-2001.1 should be disposed of with normal household waste.

SAFE-MAX®

PROTECTOR S

PROTECTION DORSALE



EN 1621-2:2014



EN 1621-2:2014

RP-1001.1 (3 couches)

RP-2001.1 (5 couches)

Emploi/Mode d'emploi:

Les protections dorsales SAFE MAX® RP-1001.1 et RP-2001.1 ont été mises au point et contrôlées d'après les impératifs de la norme européenne EN 1621-2:2014 concernant les protections dorsales dans les vêtements pour motards.

Avec une force résiduelle de moins de 18kN, la protection dorsale SAFE-MAX RP-1001.1 répond aux impératifs de la classe de protection 1.

Avec une force résiduelle de moins de 9kN en moyenne, la protection dorsale SAFE MAX® RP-2001.1 répond aux exigences élevées de la classe de protection 2 et correspond ainsi au degré de protection le plus haut.

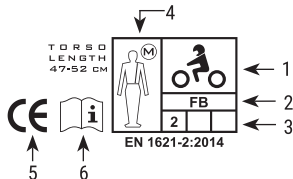
La zone de protection correspond à la surface totale du protecteur.

Les deux protections dorsales SAFE MAX® ont été mises au point pour être utilisées dans les poches de protecteur correspondantes des vêtements de motard POLO et elles sont chaque fois disponibles dans les trois tailles suivantes :

Taille de protecteur S > recommandée pour une distance épaules-taille de 400 à 450 mm.

Taille de protecteur M > recommandée pour une distance épaules-taille de 470 à 520 mm.

Taille de protecteur L > recommandée pour une distance épaules-taille de 540 à 590 mm.



Légende

- 1 Vêtements de protection pour motards
- 2 Catégorie et type du protecteur (FB: protecteur pour la zone dorsale entière)
- 3 Niveau de performance et indications sur les tests d'impact optionnels
- 4 Indication de taille
- 5 Marque de conformité selon la directive 89/686/EEC
- 6 Informations au mode d'emploi

Attention:

Afin de ne pas compromettre la fonction de protection il faut que les protecteurs soient ajustés correctement, qu'ils couvrent intégralement la zone à protéger et qu'ils ne puissent pas glisser. Pour cette raison, utilisez les protections dorsales SAFE MAX® uniquement avec des vêtements moulants ajustés et veillez à ce que la couche la plus grande des protecteurs multicouches soit toujours dirigée vers le corps, que la poche des protecteurs soit toujours bien refermée et que le protecteur couvre l'intégralité de la zone à protéger. Toute utilisation non conforme peut diminuer dangereusement la fonction de protection.

Entretien/Nettoyage/Stockage:

Les protecteurs n'ont pas besoin d'entretien spécial et il suffit de les stocker au sec à température ambiante, cependant, ils ne doivent pas être maintenus longtemps déformés. Avant de laver les vêtements, il convient de retirer les protecteurs de leur poche.

Afin d'éviter d'endommager les protecteurs dorsaux, n'utilisez pas de solvants pour les nettoyer ni de source de chaleur pour les sécher. Les protecteurs se nettoient simplement à l'aide d'un chiffon humide et on les sèche à l'aide d'un tissu.

Certificat de conformité:

Selon nos connaissances, les protecteurs ne contiennent aucune substance nocive.

Avertissement de sécurité:

Veillez utiliser les protecteurs uniquement à des fins pour lesquelles ils ont été conçus, c'est-à-dire pour être placés devant certaines articulations. La fonction de protection peut être altérée par des

conditions climatiques extrêmes, des modifications comme des coupures ou des prélèvements de matériaux ainsi que des dommages après une chute. Il est absolument nécessaire de changer des protecteurs endommagés.

Selon les connaissances techniques actuelles les protections dorsales SAFE MAX® RP-1001.1 et RP-2001.1 offrent une excellente protection contre les suites d'un accident et réduisent donc notablement le risque de blessures. Mais même les protecteurs dorsaux aux propriétés d'amortissement optimales ne peuvent garantir une protection totale contre les blessures.

Attention:

Les protections dorsales SAFE MAX® RP-1001.1 et RP-2001.1 réduisent la gravité des blessures et offrent une certaine protection contre un grand nombre de blessures dorsales.

Elles n'offrent pas de protection générale contre les fractures, ni une protection à 100 % contre les blessures de la colonne vertébrale.

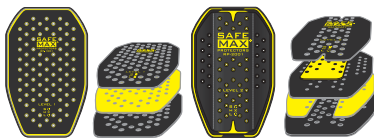
Avertissement: Même en cas d'utilisation correcte et de bon maintien le produit doit être remplacé 5 ans après la date de production.

Élimination:

Les protections dorsales SAFE MAX® RP-1001.1 et RP-2001.1 endommagées ou devenues inutilisables doivent être jetées dans les ordures ménagères.

SAFE-MAX[®]
P R O T E C T O R S

PARASCHIENA



EN 1621-2:2014

RP-1001.1 (3-strati)



EN 1621-2:2014

RP-2001.1 (5-strati)

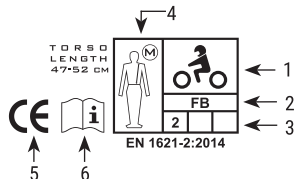
Uso previsto/Istruzioni per l'uso:

Il paraschiena SAFE MAX[®] RP-1001.1 è stato progettato e testato secondo i requisiti della norma europea EN 1621-2:2014 sui paraschiena per l'uso nell'abbigliamento da moto.

Il paraschiena SAFE MAX[®] RP-1001.1, con una forza residua media inferiore a 18 kN, è conforme ai requisiti della classe di protezione 1. La zona di protezione corrisponde all'intera superficie del dispositivo di protezione.

Progettato per l'uso in apposite tasche dell'abbigliamento da moto POLO, il paraschiena SAFE MAX[®] RP-1001.1 è disponibile nelle seguenti tre taglie:

- Protezione di taglia S > consigliata per una distanza vita/spalla compresa tra 400 e 450 mm.
- Protezione di taglia M > consigliata per una distanza vita/spalla compresa tra 470 e 520 mm.
- Protezione di taglia L > consigliata per una distanza vita/spalla compresa tra 540 e 590 mm.



Legenda pittogramma

- 1 Abbigliamento protettivo per motociclisti
- 2 Categoria e tipo di protezione (FB: dispositivo studiato per proteggere integralmente la schiena)
- 3 Livello di prestazione e informazioni per prove d'urto opzionali
- 4 Indicazione della taglia
- 5 Marcatura di conformità secondo la direttiva 89/686/CEE
- 6 Indicazione della necessità di consultare le istruzioni per l'uso

Attenzione:

Per non compromettere la funzione protettiva, le protezioni devono essere orientate correttamente, coprire interamente l'area da proteggere e rimanere saldamente in posizione. Pertanto, il paraschiena SAFE MAX® RP-1001.1 deve essere usato solo in abbigliamento della taglia giusta, per un'aderenza ottimale. Inoltre, assicurarsi che lo strato più grande del dispositivo di protezione a più strati sia sempre quello più vicino al corpo, che la relativa tasca sia chiusa correttamente e l'intera area da proteggere sia coperta. Un uso scorretto può ridurre pericolosamente la funzione di protezione.

Cura/pulizia/conservazione:

La protezione non richiede alcuna cura o conservazioni particolare. Tuttavia, non deve essere sottoposta a sollecitazioni che la deformino in modo permanente e va conservata asciutta a temperatura ambiente normale. Quando si lava il capo d'abbigliamento, rimuovere la protezione dalla tasca.

Per evitare di danneggiare il paraschiena, non usare solventi per pulirlo o fonti di calore per asciugarlo. La protezione si pulisce semplicemente con un panno umido e si asciuga con uno straccio asciutto.

Non pericolosità per la salute:

Secondo le nostre conoscenze, i dispositivi di protezione non contengono sostanze comunemente riconosciute come nocive.

Avvertenze di sicurezza/indicazioni di pericolo:

BUtilizzare la protezione esclusivamente per lo

scopo d'uso previsto e per la zona articolare cui è destinata.

Condizioni climatiche estreme, modifiche come tagli o rimozione di materiale nonché danneggiamenti in seguito a caduta possono pregiudicare la funzione protettiva. I dispositivi di protezione danneggiati devono essere obbligatoriamente sostituiti.

In base all'attuale stato della tecnica, il paraschiena SAFE MAX® RP-1001.1 offre una protezione eccellente dalle conseguenze di un incidente, riducendo notevolmente il rischio di lesioni. Ciononostante, anche i paraschiena con le migliori caratteristiche di assorbimento degli urti non possono garantire una protezione totale dalle lesioni.

Avvertenza: Anche se è stato usato correttamente e trattato con cura, il prodotto va sostituito dopo 5 anni dalla data di produzione.

Attenzione:

Il paraschiena SAFE MAX® RP-1001.1 riduce il grado di lesione offrendo un certo livello di protezione contro buona parte delle lesioni alla schiena.

Non offre alcuna protezione generale contro le fratture. Parimenti, non offre alcuna protezione totale contro lesioni alla colonna vertebrale.

Smaltimento:

Un paraschiena SAFE MAX® RP-1001.1 danneggiato o divenuto inutilizzabile deve essere smaltito assieme ai rifiuti domestici ordinari.



- **atmungsaktiv** durch großflächige Lochung
- **breathable** by means of large area perforation
- **tissu respirant** grâce à de vastes ouvertures
- **Respirabile** grazie alle grandi forature

Verfügbar in drei Größen • available in three sizes
disponible en trois tailles • Disponibile in tre misure:

Protektorgröße protector size taille des protections Protezione di taglia	Schulter-Tailienabstand shoulder-waist distance distance des épaules-taille distanza della vita-spalla
S	400 - 450mm
M	470 - 520mm
L	540 - 590mm

Hergestellt für

Produced for • Fabriqué pour • Fabricato per:

POLO Motorrad und Sportswear GmbH

Polostr. 1 • D-41363 Jüchen

Tel. +49 (0) 21 65/84 40-200

E-Mail: info@polo-motorrad.com

POLO Motorrad Schweiz GmbH

Gärtnereiweg 4B • CH-4665 Oftringen

Tel. +41 (0) 34/408 80 60

E-Mail: info@polo-motorrad.ch

Eingeschaltete notifizierte Stelle

Notified body • Organisme notifié • Organismo notificato coinvolto:

0120 - SGS United Kingdom Limited

Unit 202B Worle Parkway, Weston-super-Mare,

BS22 6WA